

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная Ассамблея

ПЯТЬДЕСЯТ ВТОРАЯ СЕССИЯ

ВТОРОЙ КОМИТЕТ

27-е заседание,
состоявшееся в понедельник,
3 ноября 1997 года,
в 10 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

Официальные отчеты

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 27-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н де РОХАС (Венесуэла)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 97 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ
ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО (продолжение)

g) ЖЕНЩИНЫ В ПРОЦЕССЕ РАЗВИТИЯ

h) РАЗВИТИЕ ЛЮДСКИХ РЕСУРСОВ

ПУНКТ 96 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОСЫ СЕКТОРАЛЬНОЙ ПОЛИТИКИ (продолжение)

b) ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВО И РАЗВИТИЕ

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

97-82456.R

Distr. GENERAL
A/C.2/52/SR.27
6 November 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

/...

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

**ПУНКТ 97 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ
ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО**

g) **ЖЕНЩИНЫ В ПРОЦЕССЕ РАЗВИТИЯ** (A/52/300, A/52/345, A/52/413)

h) **РАЗВИТИЕ ЛЮДСКИХ РЕСУРСОВ** (A/52/413, A/52/540)

1. Г-жа КИНГ (Помощник Генерального секретаря, специальный советник по вопросам равенства мужчин и женщин и улучшения положения женщин) представляет пункт 97 г) повестки дня и доклад A/52/345 об эффективном вовлечении женщин в процесс развития, в котором внимание сосредоточено на учете гендерной проблематики в экономической политике.

2. При подготовке этого доклада в качестве образца использовались предыдущие доклады, Пекинская платформа действий, принятая в 1995 году, и работа Комиссии по положению женщин, особенно согласованные выводы 1997/3 о женщинах и экономике, а также согласованные выводы 1997/1 Экономического и Социального Совета. Идея о том, что равенство между мужчинами и женщинами является задачей, которая возложена на все общество, означает, что министерства юстиции, финансов, экономики и др., все учреждения Организации Объединенных Наций и все делегации в основных комитетах Генеральной Ассамблеи, а не только Третий комитет, должны рассматривать вопрос о последствиях своих политических решений для женщин, не оставляя задачу улучшения положения женщин исключительно женским организациям. Такие органы Организации Объединенных Наций, как Международная организация труда, ФАО и ЭКЛАК уже приняли решение о том, чтобы сделать приоритетным вопрос о равенстве мужчин и женщин и учете гендерной проблематики в своих проектах и программах. То же можно сказать и о Всемирном банке.

3. Изучение трех тем, специально выделенных в докладе (учет неоплачиваемой работы в экономической политике, гендерная проблематика и бюджетно-финансовая политика, гендерная проблематика и политика либерализации торговли), свидетельствует о том, что неравенство между женщинами и мужчинами часто усугубляется экономическим процессом и что гендерные факторы воздействуют на результаты экономической политики.

4. В этой связи достаточно привести два примера. Прежде всего по причине взаимодействия безработицы и коэффициента фертильности, образование среди девочек представляет собой важную макроэкономическую переменную. Впрочем, такому образованию препятствует четкое разделение домашнего труда, которое возлагает на женщин многочисленные функции. Таким образом для изменения такого разделения необходимы инвестиции в другие сектора, нежели образование. С другой стороны, как женщины сельских районов, не имеющие доступа ни к образованию, ни к экономическим средствам, ни к кредиту, могут воспользоваться результатами осуществляемых правительствами мер, которые направлены на модернизацию сельскохозяйственного сектора? Анализы такой проблемы пока еще не дают полной картины, и необходимо их продолжать.

5. Чтобы быть эффективной, политика экономического роста должна предусматривать капиталовложения в развитие человеческого капитала, который на равных с мужчинами и юношами составляют женщины и девушки. Учет перспективного развития гендерных факторов в экономической политике предполагает принятие мер, необходимых для обеспечения баланса между мужчинами и женщинами в принятии экономических решений, в частности в многосторонних организациях, действующих в сфере развития, а также сбор достоверных статистических данных в разбивке по полу и разработка теоретических методов анализа опять же в разбивке по полу.

6. Следует надеяться, что Второй комитет примет во внимание учет гендерной проблематики при планировании развития во время рассмотрения всех пунктов, включенных в его повестку дня.

7. Г-н ЛОУРЕНС (Программа развития Организации Объединенных Наций) напоминает о том, что Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить ей доклад о выполнении положений резолюции 50/105 на своей пятьдесят второй сессии и заняться прежде всего вопросом о новых мерах, которые могли бы принять органы Организации Объединенных Наций, в частности в сфере межучрежденческой координации.

8. В этом докладе (A/52/540) сообщается об отмеченных в последнее время интересных явлениях, которые касаются, с одной стороны, усилий органов системы Организации Объединенных Наций по координации содействия, оказываемого странам в целях осуществления последующей деятельности в связи с крупными международными конференциями, и, с другой стороны, глобальных предложений о реформе Организации Объединенных Наций, которые были изложены Генеральным секретарем и которые сейчас находятся в стадии осуществления.

9. В 1995 году были созданы межучрежденческие рабочие группы, которые позволили укрепить сотрудничество между учреждениями в рамках системы Организации Объединенных Наций. В том, что касается развития людских ресурсов, следует также отметить объединение вопросов образования и здравоохранения в обязательстве VI Декларации, принятой на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, которая привела к важному взаимодействию между ЮНЕСКО и ВОЗ. Рамочный план Организации Объединенных Наций в отношении помощи развитию, опубликованный в августе 1997 года, также играет важную роль в последующей деятельности на национальном уровне. Упор был сделан на более широкое участие гражданского общества в управлении государственными делами, и деятельность Межучрежденческой целевой группы по основным социальным услугам для всех, проводимая под руководством Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, конкретно выразила этот в большей степени межучрежденческий подход. Благодаря усилиям ЮНИСЕФ несколько стран начали претворять в жизнь принцип 20/20.

10. Различные новые темы касаются непосредственно политики и практики развития людских ресурсов, в частности переоценки модели производства и потребления с помощью концепции устойчивого получения средств к существованию, выдвинутой ПРООН, что является хорошей исходной базой стратегии, лежащей в основе развития людских ресурсов.

11. Для улучшения условий жизни необходима глобальная и более систематизированная концепция секторов, затрагиваемых процессом развития людских ресурсов. Стратегия, ориентированная на устойчивое получение средств к существованию, должна быть четко усвоена местными общинами, административными структурами и гражданским обществом в целом. Такая концепция прежде всего ценна своей глобальностью и может придать новую ориентацию борьбе за ликвидацию нищеты. Но не следует забывать о том, что речь идет об одной из новых концепций, которые страны и органы Организации Объединенных Наций лишь начали изучать и применять.

12. ПРООН предложила абсолютно новые определения термина "обеспечение устойчивого получения средств к существованию" в записке, подготовленной для Межучрежденческой целевой группы по занятости и обеспечению устойчивого получения средств к существованию. Генеральная Ассамблея могла бы рекомендовать, чтобы в 1997-1998 годах был бы подготовлен дополнительный и более подробный доклад о выполнении положений резолюции 50/105.

13. Г-н ШУМАХЕР (Люксембург), выступая от имени Европейского союза, а также от имени следующих стран: Болгария, Эстония, Венгрия, Литва, Латвия, Польша, Чешская Республика, Румыния, Словакия, Словения, Кипр, к которым также присоединилась Норвегия, благодарит

Генерального секретаря за практические рекомендации, содержащиеся в его докладе A/52/345, вместе с тем отмечая важность активизации деятельности, направленной на обеспечение равенства между мужчинами и женщинами и обеспечение доступа женщин к производственным ресурсам. Действительно, повышение самостоятельности женщин является важным фактором в борьбе против нищеты. Очевидно, что стратегия экономического развития может быть эффективной лишь в том случае, если она примет во внимание вклад женщин и создаст необходимые условия, позволяющие женщинам реализовать свой потенциал наравне с мужчинами.

14. Как подчеркивается в докладе, любая экономическая политика должна стремиться к достижению цели равенства между мужчинами и женщинами, и государства должны принять меры для облегчения доступа женщин к экономическим ресурсам, к медицинским услугам и к образованию, что является предварительным условием этого равенства. Органы Организации Объединенных Наций, ЮНИФЕМ и МУНИУЖ должны продолжить свою деятельность на всех уровнях в области установления равенства между мужчинами и женщинами. В этой связи принятые Экономическим и Социальным Советом согласованные выводы по вопросу об учете гендерного аспекта во всех программах и политических решениях Организации Объединенных Наций являются вполне удовлетворительными.

15. Что касается развития людских ресурсов, то Европейский союз сожалеет по поводу запоздалой публикации доклада (A/52/540), учитывая важность этой проблемы, которая определяется тем фактом, что устойчивое развитие предполагает развитие человеческого потенциала. Европейский союз полагает, что начальное образование, в частности образование девочек и первичная медико-санитарная помощь, должны стать объектом исключительного внимания. Весьма прискорбно констатировать, что две трети от общего числа неграмотных в мире составляют женщины, которые таким образом не могут пользоваться плодами прогресса, достигнутого в реализации целей Всемирной конференции по вопросам образования для всех. Успех в деле развития людских ресурсов будет зависеть от политической воли каждого государства, подкрепленной в случае необходимости внешней помощью.

16. Г-жа ХОЛЛ (Соединенные Штаты Америки) говорит, что в соответствии с Платформой действий, принятой в Пекине, Агентство Соединенных Штатов по международному развитию приняло меры по учету гендерного фактора на стадии планирования экономической политики, поскольку учет этого фактора только на стадии исполнения означает лишь рассмотрение последствий состава производительных сил для женщин вместо признания той важной роли, которую играют женщины в самом образовании этих производительных сил. Необходимо систематически совершенствовать осуществление женщинами своих прав и реализацию экономических возможностей, тщательно разъясняя, что это служит общим интересам.

17. Межучрежденческий совет по вопросам женщин при президенте Соединенных Штатов, который контролирует ход осуществления Пекинской платформы действий, создал рабочую группу по глобальным экономическим вопросам для выявления многочисленных точек взаимодействия интересов женщин и политики с учетом общей цели, которая состоит в том, чтобы позволить всем членам общества воспользоваться результатами экономических изменений.

18. В докладе Генерального секретаря подчеркивается вклад неоплачиваемой работы женщин в экономику: действительно, по мнению Соединенных Штатов, игнорировать истинную роль этой работы в странах, где существует весьма развитый параллельный сектор, означало бы поставить под угрозу результаты политики, направленной на повышение производительности. В Соединенных Штатах Америки Бюро по статистике труда в Министерстве труда планирует провести исследования о масштабах этого вида работы. Правительство Соединенных Штатов Америки полагает, что в долгосрочном плане повышение доходов женщин в связи с либерализацией торговли позволит семьям

больше вкладывать в образование и укрепление здоровья своих детей и быть активными и уважаемыми членами общества.

19. Важность образования для экономического роста более не нуждается в доказательствах. Численность детей, посещающих школы, зависит от уровня образования матерей: отсутствие инвестиций в этот сектор равнозначно сокращению валового национального продукта.

20. Таким образом, Соединенные Штаты поддерживают рекомендации Генерального секретаря об учете гендерной проблематики в экономической политике при разработке, осуществлении и оценке программ и в процессе разработки политики для обеспечения равного участия женщин и мужчин в процессе принятия экономических решений и создания благоприятных условий для того, чтобы женщины могли выражать свое мнение относительно потребностей, и об улучшении сбора соответствующих данных с разбивкой по признаку пола.

21. Г-н САВОСТЬЯНОВ (Российская Федерация) говорит, что его делегация придает важное значение развитию людских ресурсов и повышению роли гражданского общества в развитии. Именно подобными соображениями должны руководствоваться органы Организации Объединенных Наций, оказывая помощь странам с переходной экономикой и выполняя решения таких крупных конференций, как Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития, четвертая Всемирная конференция по положению женщин и ХАБИТАТ-II. Нельзя не оценить позитивно роль программ и фондов системы Организации Объединенных Наций, занимающихся оперативной деятельностью в целях развития, за ту помощь, которую они оказывают в этой области.

22. К сожалению, российская делегация не может дать предметной оценки по этому вопросу и высказать замечания по докладу Генерального секретаря (A/52/540), поскольку, как это уже часто бывало, она не получила этот доклад своевременно, что достойно сожаления.

23. Российская делегация придает большое значение обеспечению активного участия женщин в процессе развития и высоко оценивает принятые Экономическим и Социальным Советом на своей летней сессии согласованные выводы об учете гендерной проблематики во всех программах и стратегиях органов Организации Объединенных Наций, поскольку они содержат конкретные рекомендации, которые могут ориентировать деятельность Организации Объединенных Наций.

24. В своей резолюции 50/104 Генеральная Ассамблея призывает правительства разработать методы, предусматривающие учет гендерной проблематики при определении стратегии. Доклад Генерального секретаря (A/52/345) содержит соответствующие практические рекомендации, которые могут быть использованы как странами, так и органами Организации Объединенных Наций.

25. Г-жа ЦУЙ ИН (Китай) говорит, что женщины являются двигателем развития человеческого потенциала и что без их практического участия весьма трудно обеспечить экономическое и социальное развитие. Со времени проведения четвертой Всемирной конференции по положению женщин международное сообщество лучше сознает роль женщин в развитии и пытается способствовать решению проблем, с которыми сталкиваются женщины, а также содействовать улучшению их положения и их участию в процессе развития. Но до достижения этой цели еще весьма далеко в некоторых регионах мира, где пока не обеспечены благоприятные условия для женщин.

26. Правительство Китая придает важное значение вопросу равенства мужчин и женщин и вопросу эффективного участия женщины в политической, экономической и социальной областях, и оно надеется, что правительства и международное сообщество выполнят взятые на себя на Пекинской конференции обязательства при содействии органов Организации Объединенных Наций, которые должны быть и впредь весьма активными в этой сфере.

27. Развитие людских ресурсов также является важной задачей для правительства Китая. Подготовленная и квалифицированная рабочая сила является двигателем научно-технического прогресса и экономического и социального развития. От этого в значительной степени зависит модернизация Китая и поэтому Китай создает благоприятные условия для образования, и, в частности, для профессиональной подготовки, и разрабатывает политику, имеющую целью поощрять и стимулировать развитие талантливых людей. Действительно Китай должен повышать качество своих огромных людских ресурсов, чтобы лучше приспособлять их к требованиям проводимой ею политики расширения контактов с внешним миром, технического прогресса и структурной перестройки, а также крепить дело социализма в XXI веке.

28. Следует надеяться, что органы Организации Объединенных Наций будут и впредь уделять первоочередное внимание совершенствованию развития людских ресурсов в развивающихся странах и способствовать международному сотрудничеству в этой области.

29. Г-н УИЛМОТ (Гана) говорит, что учет гендерной проблематики в экономической политике является лишь средством обеспечения участия женщин в процессе развития. В этой связи он полагает, что в докладе A/52/345 не сделан достаточный упор на мерах, которые можно было бы принять на национальном и международном уровнях для повышения роли женщин в процессе принятия решений, в области образования и подготовки кадров. Впрочем женщины развивающихся стран не смогут воспользоваться результатами мер, направленных на учет гендерной проблематики в экономической политике до тех пор, пока они не получат соответствующее образование и подготовку. Более того, доклад создает впечатление, что все женщины сталкиваются с одними и теми же препятствиями, и не учитывает разнообразие мировых регионов и достигнутых уровней развития. В будущем следует занять более согласованный подход, выделив связи, которые существуют между изучаемым вопросом и всеми другими вопросами, которые находятся на рассмотрении Комиссии. Эти критические замечания ни в коем случае не ставят своей целью принизить важность учета гендерной проблематики в экономической политике.

30. Представитель Ганы подчеркивает, что отказ женщинам в возможности участвовать в развитии какой-либо страны существенно сокращает потенциал этой страны по достижению своих целей в области развития. Поэтому важно предложить женщинам образование и профессиональную подготовку, подобную тем, которые предлагаются мужчинам, с тем чтобы повысить их роль в процессе развития и поощрять активное участие всех граждан в социальной, экономической и политической жизни страны. В этой связи следует приложить более активные усилия к тому, чтобы позволить девушкам и женщинам приобрести компетенцию, необходимую для их адаптации к социально-экономическому развитию и обеспечить для них, в частности, в развивающихся странах, научно-техническую подготовку. Необходимо добиться положения, при котором женщины могли бы наравне с мужчинами участвовать в принятии решений во всех областях и проводить реформы, направленные на борьбу против неравенства и дискриминации, в частности, на рабочем месте. Необходимо учитывать гендерный фактор во всех программах и стратегиях в сфере развития, поощрять занятие женщинами руководящих постов, укреплять учреждения, призванные устанавливать и давать оценку воздействию программ по улучшению положения женщин, и содействовать более ускоренному осуществлению Пекинской платформы действий. И наконец, необходимо, чтобы органы Организации Объединенных Наций согласовывали свою деятельность в поддержку женщин и предлагали техническое содействие правительствам, с тем чтобы те смогли учесть гендерный фактор в своей политике.

31. Г-н ГЕТТЕС (Словакия) говорит, что глобализация порождает проблемы, которые ставят под угрозу стабильность общества, и чтобы их урегулировать, необходимо, чтобы глобализация сопровождалась прогрессом в социальной сфере. В частности, страны с переходной экономикой должны параллельно с экономическими реформами обращать особое внимание на преобразование своей социальной системы. Именно поэтому с 1989 года и в частности в 1993 году Словакия приняла

цельный комплекс законодательных мер, направленных на преобразование трудовых отношений, реформирование своей системы социального страхования и урегулирование проблем занятости. Государство гарантирует всем гражданам право на приемлемый доход и компенсацию в случае потери работы.

32. Представитель Словакии исходит из принципа, что крайняя нищета, даже если она затрагивает отдаленные районы, ставит под угрозу будущее всех стран, поскольку ни одна страна не является столь далекой или столь мощной, чтобы жить в условиях автаркии. Таким образом необходимо, чтобы международное сообщество мобилизовало свои возможности, содействуя устойчивому развитию, направленному на повышение благосостояния людей. В этом смысле Словакия намерена поддержать любое предложение, направленное на ликвидацию нищеты. Двумя основными проблемами этого заключительного периода нашего века являются нищета и безработица; было бы непростительно не найти в себе политической воли покончить с этим, в то время как это вполне возможно технически.

33. Словакия сожалеет о том, что международное сообщество не нашло в себе сил выполнить обязательства, которые оно приняло на себя во время всемирных встреч на высшем уровне, что тем не менее необходимо для переориентации всей деятельности системы Организации Объединенных Наций на более устойчивое развитие человеческого потенциала. В частности необходимо, чтобы более активную роль играл Экономический и Социальный Совет.

34. Г-жа ХЕЙЦЕР (Исполнительный директор Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин) сообщает о деятельности Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) в области экономической и политической эмансипации женщин. В том что касается экономики, ЮНИФЕМ способствует тому, чтобы женщины стали активными участниками экономической жизни, вели борьбу против нищеты, в условиях которой они живут, и переориентировали рыночные механизмы, часто игнорирующие их проблемы. ЮНИФЕМ стремится также участвовать в процессе принятия экономических решений, с тем чтобы адаптированная политика не сказывалась отрицательно на средствах существования, имеющихся у женщин, укреплять потенциал женских организаций с точки зрения защиты ими своих интересов, и принимать планы действий, которые позволяют им воспользоваться результатами глобализации торговых обменов и обмена новой технологии.

35. Исполнительный директор ЮНИФЕМ подводит итог осуществления программ и инициатив, с которыми ЮНИФЕМ выступил или которые он поддержал в Африке, Азии и Латинской Америке. Так, Фонд организовал мероприятия, касающиеся женщин и международной торговли, и осуществил проекты, направленные на стимулирование создания женщинами мелких предприятий и облегчение их доступа к кредитам.

36. Исполнительный директор ЮНИФЕМ считает, что имеется шесть способов координации усилий по учету гендерной перспективы между органами Организации Объединенных Наций и между системой и ее партнерами, правительствами и представителями общества: создание тематических межучрежденческих групп по теме эмансипации женщин; разработка планов действий и показателей равенства между мужчинами и женщинами и эмансипации женщин; разработка механизмов координации; создание постоянных консультативных групп в составе правительственных экспертов, представителей неправительственных организаций, женских и университетских ассоциаций; укрепление потенциала сотрудников Организации Объединенных Наций, правительств и неправительственных организаций по анализу последствий политики для мужчин и женщин и разработка программ, учитывающих проблемы женщин; обеспечение лучшего выполнения своей ответственности всеми членами постранных групп Организации Объединенных Наций, в том числе координаторами-резидентами, с тем чтобы они формулировали и поддерживали программы в поддержку эмансипации женщин и равенства между мужчинами и женщинами. В этом отношении

ЮНИФЕМ принял решение направить на места большее число советников и специалистов по женским проблемам, которые окажут органам Организации Объединенных Наций помощь для более полного учета гендерной проблематики в своей политике и программах.

37. Г-жа Ю (Республика Корея) говорит, что налицо недооценка экономической ценности труда женщин, что в человеческий капитал, который они представляют не вкладывается достаточно инвестиций, и что серьезно ограничен доступ женщин к производственным ресурсам, которыми являются земля, кредиты и технология, и тем самым создаются препятствия для всестороннего участия женщин в экономической жизни. Важно, чтобы страны учитывали тот факт, что 70 процентов от числа бедняков в развивающихся странах составляют женщины. Нищета не будет ликвидирована, а устойчивое развитие обеспечено, если женщины не будут участвовать наравне с мужчинами в процессе развития. Для этой цели важно учесть гендерный фактор при разработке политики, и в частности экономической политики.

38. Республика Корея высоко оценивает доклад A/52/345 Генерального секретаря, но выражает пожелание о том, чтобы в нем были уточнены конкретные меры, которые смогла бы принять Организация Объединенных Наций для интегрирования женщин в процесс развития. Власти Кореи разработали пятилетний план, который позволит учесть гендерный фактор в экономической политике. Кроме того, корейское правительство уже разработало целый ряд мер, направленных на обеспечение экономической эмансипации женщин, в том числе поощряя предприятия, которые нанимают женщин по окончании их отпуска по беременности. Корейское правительство также изыскало практические средства помощи женщинам-предпринимателям, предлагая им льготное налогообложение, устанавливая квоты в пользу женщин при распределении средств и приняв законодательство относительно помощи предприятиям, возглавляемым женщинами. Все эти меры должны повысить неопределимую роль женщин в корейской экономике.

39. Выступающая подчеркивает, что развитие людских ресурсов является центральным элементом проводимой правительством Кореи политики сотрудничества в целях развития. С 1995 года Республика Корея обеспечила подготовку 3 200 человек, выходцев из развивающихся стран, и внесла свой вклад в создание центров профессиональной подготовки в различных африканских странах. Развитие людских ресурсов является важной составляющей устойчивого развития. Важно, чтобы правительства вкладывали средства в свои людские ресурсы, если они хотят воспользоваться благами глобализации торговых обменов и преимуществами международной экономической конкуренции. В рамках этой деятельности по международному сотрудничеству в целях развития система Организации Объединенных Наций должна оказать большую помощь странам в содействии развитию людских ресурсов. В этом отношении важным также является сотрудничество Юг-Юг. Кроме того, важно содействовать развитию людских ресурсов при соблюдении равенства мужчин и женщин.

40. Г-н ЙОШИНО (Япония) высказывается в пользу создания предварительного плана действий в том виде, в каком его рекомендует Генеральный секретарь в своем докладе A/52/345, и надеется, что правительства примут необходимые меры для содействия учету гендерной проблематики в своей экономической политике. Если развивающиеся страны хотят преодолеть свои трудности, они должны предложить женщинам возможность в полной мере реализовывать свой потенциал, причем на всех стадиях процесса развития. К сожалению, женщины составляют 70 процентов неграмотного населения и являются первыми жертвами неравенства.

41. Чтобы улучшить положение женщин, важно действовать в два этапа. Прежде всего необходимо осуществлять программы, которые непосредственно затрагивают женщин и, в частности, имеют целью повысить охват девочек системой школьного образования, осуществлять микрокредитование женщин-предпринимателей и улучшить судебную систему для активизации участия женщин. На втором этапе следует учитывать гендерную проблематику в программах развития как на стадии их разработки, так и на стадии их оценки, с тем чтобы они оказали на женщин положительное воздействие. Таким

образом это означает, что женщины должны участвовать в выработке программ, их осуществлении и их оценке.

42. В рамках своей официальной помощи в целях развития Япония уделяет первоочередное внимание роли женщин в развитии. С 1995 года она внесла около 5 миллионов долларов в те средства, которые ПРООН выделила на участие женщин в процессе развития, с тем чтобы помочь развивающимся странам улучшить положение женщин и сократить масштабы неравенства между мужчинами и женщинами. Япония убеждена в том, что система Организации Объединенных Наций должна учитывать гендерную проблематику во всех оперативных мероприятиях и что фонды и программы должны оказывать развивающимся странам техническую помощь на местах. Следовало бы также сформулировать показатели, с тем чтобы контролировать и оценивать положение женщин в развивающихся странах.

43. Г-н ПРЕНДЕРГАСТ (Ямайка) говорит, что людские ресурсы играют важную роль в обеспечении устойчивого развития. Именно поэтому следует попытаться удовлетворить основные потребности людей и, в частности, улучшить условия жизни наиболее уязвимых групп населения, сделав упор на здоровье, питание и жилище, а также на образование и профессиональную подготовку. Развитие людских ресурсов предполагает укрепление межучрежденческих связей и, в частности, учет макроэкономического контекста. Выступающий высказывает сожаление в связи с тем, что помощь на цели развития сократилась до уровня, который отмечался до 1990 года.

44. Представитель Ямайки обращает внимание на Программу действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, осуществление которой является исключительно важным для развития людских ресурсов. Недостаточно лишь улучшить образование и здоровье женщин, необходимо также позволить женщинам активно участвовать в создании ресурсов, повышении производительности и в процессе принятия решения.

45. Ямайка и другие страны Карибского региона имеют ограниченные средства, но они осознают, что если они не хотят поставить под угрозу своих планы развития, то необходимо будет удовлетворить потребности своего населения и развивать свои людские ресурсы. Поэтому они объединяют свои ресурсы как людские, так и природные, и пытаются наилучшим образом использовать свои возможности. С этой целью они открыли учебные заведения университетского уровня и создали региональные исследовательские организации.

46. Страны Карибского Сообщества (КАРИКОМ) взяли на себя обязательство содействовать расцвету личности каждого без учета пола, поощрять дух предпринимательства, защищать окружающую среду, содействовать исследованиям и повышать производительность их промышленности.

47. Важно, чтобы каждый имел равные возможности реализовать свой потенциал. То же самое можно сказать и о странах: малые государства должны быть надлежащим образом представлены в компетентных органах в социальной сфере.

48. Г-н АЛЬ-КУХЕНЕ (Мировая продовольственная программа) говорит, что мандат его организации включает ликвидацию голода и нищеты. Статистика в разбивке по признаку пола прекрасно показывает непропорциональное воздействие этих явлений на женщин, в то время как именно они производят большую часть пищевых продуктов и прежде всего занимаются вопросами питания в семьях. Таким образом Мировая продовольственная программа считает, что самостоятельность женщин является важной для развития и, в частности, для продовольственной безопасности, и она выступает за то, чтобы женщины играли более активную роль в социальных изменениях и в развитии, принимая на себя ответственность за управление и за распределение продовольственной помощи. Принятые МПП планы действий направлены на гарантирование

равенства мужчин и женщин и на обеспечение женщинам большей роли в принятии решений на местном уровне по вопросам продовольственной помощи. Мировая продовольственная программа предложила своим партнерам, неправительственным организациям и правительствам придерживаться такого же подхода, и это приведет к ощутимым результатам.

49. Кроме того, инвестиции, выделяемые на ликвидацию неграмотности среди женщин, являются также прекрасным средством помочь семьям противостоять трудным условиям, поскольку было отмечено, что повышение уровня грамотности среди женщин сопровождается улучшением их здоровья и питания, снижением фертильности и более активным участием женщин в экономической жизни и в производстве. Проекты Мировой продовольственной программы касаются также профессиональной подготовки и стремятся предоставить женщинам большие возможности для достижения успехов в жизни. Стремясь обеспечить большую прозрачность своей деятельности, проекты МПП содержат данные в разбивке по признаку пола, указывая какая часть средств была непосредственно выделена женщинам и каким образом будет осуществляться контроль за дальнейшей деятельностью. Все региональные бюро МПП провели исследования об имеющихся диспропорциях и стремятся устранить их, используя новаторские методы, в частности, в Латинской Америке. Поскольку женщины и дети первыми страдают в случае неурожая или волнений, Мировая продовольственная программа считает, что они должны стать первыми получателями продовольственной помощи.

50. Г-жа БОХАРА (Непал) говорит, что капиталовложения в образование и профессиональную подготовку женщин способствуют развитию нации, поскольку женщины составляют половину людских ресурсов, и если им дают такую возможность, то они могут быть равными мужчинам в политическом, социальном и экономическом плане. Представитель Непала высоко оценивает вклад системы Организации Объединенных Наций в дело улучшения положения женщин, в частности, путем организации всемирных конференций (в Мексике, Найроби и Пекине) и принимая во внимание гендерный фактор в экономической политике (A/52/345). Условия, позволяющие женщинам играть большую роль в устойчивом развитии человеческого потенциала, в долгосрочном плане будут способствовать установлению мира, демократии и разумному решению всех государственных дел.

51. Непал в полной мере сознает необходимость интеграции женщин в национальное развитие на политическом, экономическом и социальном уровнях и построил свой девятый пятилетний план (1997-2002) вокруг трех тем: интеграция женщин в развитие, ликвидация неравенства и облегчение доступа женщин к образованию, к технологии и к связи. Для обеспечения координации различных мероприятий, осуществляемых в пользу женщин, будет создан эффективный механизм. Непал создал также министерство по делам женщин и социальной помощи и принял ряд мер, разработанных специально для активизации участия женщин: осуществление программ общего и технического обучения, обязательное назначение преподавателей в начальные и средние школы, программы защиты материнского здоровья, вакцинации и планирования размеров семьи и образования в вопросах народонаселения. Женщины должны активнее участвовать в управлении и процессе принятия решений, поскольку в противном случае равенство мужчин и женщин, предусмотренное в Уставе Организации Объединенных Наций, останется лишь на бумаге.

52. Г-н МОР (Израиль) говорит, что среди 800 миллионов людей, проживающих в настоящее время в нищете, причем эта цифра должна превысить 900 миллионов в 2000 году, имеется непропорционально большое число женщин, при этом хозяйства, возглавляемые женщинами, являются самыми бедными. Однако именно женщины, которые производят более половины продовольственных продуктов в некоторых развивающихся странах, составляют одну четвертую рабочей силы в промышленности и одну треть в секторе услуг. Участие женщин в процессе развития объясняется не только заботой о социальной справедливости, но и способствует также борьбе с нищетой, а также обеспечению устойчивого развития. Женщины по-прежнему сталкиваются с многочисленными препятствиями, в частности, нехваткой капиталовложений в сектор образования и здравоохранения, ограниченным доступом к услугам и средствам производства, а также

неравноправным правовым положением. Необходимо изменить эту ситуацию и стимулировать женщин реализовывать весь их потенциал в обществе как на экономическом, так и на политическом уровнях.

53. Положение женщин в Израиле отражает богатство людской мозаики: некоторые занимают ответственные посты, в то время как другие ограничиваются традиционным местом женщины на кухне. Экономическая самостоятельность женщин и создание ими малых предприятий является частичным решением проблемы нищеты и безработицы. Кроме того, существует целая сеть женских организаций на национальном уровне, и голос женщины можно услышать даже на самом высоком уровне.

54. После проведения Пекинской конференции следует рассмотреть вопрос о том, какие конкретные меры могут быть приняты для сокращения масштабов дискриминации и способствовать установлению равенства на рабочем месте, а также в области образования, здравоохранения, права и жизни в целом.

55. Г-жа ГАЛИНДО (Колумбия) говорит, что несмотря на многочисленные заявления и резолюции, посвященные месту женщин в процессе развития, они по-прежнему являются жертвами постоянной дискриминации, в частности в том, что касается доступа к образованию, земле, капиталу, технологии и производственной деятельности, что мешает им воспользоваться благами процесса развития. Принятые в 90-е годы резолюции Генеральной Ассамблеи касаются человеческой составляющей процесса развития и учета женского фактора в политике. Глобализация экономики и программы структурной перестройки оказывают на женщин более негативное воздействие, чем на мужчин. Они рискуют стать в первую очередь жертвами нищеты. Это прежде всего относится к возглавляющим семьи женщинам, которые получают лишь одну зарплату, часто меньшую, чем мужчины, и которые занимаются неквалифицированным трудом. С другой стороны, женщины зачастую обязаны трудиться в неорганизованных секторах промышленности, в достаточно нестабильных условиях. И наконец, женщины чаще, чем раньше участвуют в функционировании рынка труда и в развитии в целом, но в рамках неравных структур. Поэтому следует улучшить положение женщин, добиваться лучшего распределения богатств, создавать рабочие места и повышать уровень образования.

56. Г-н АНДЖАБА (Намибия), выступая от имени Сообщества по вопросам развития юга Африки (САДК) говорит, что страны САДК убеждены в том, что учет гендерных факторов позволит улучшить процесс развития в регионе. Неравенство между мужчинами и женщинами по-прежнему существует в области права, распределения властных функций, процесса принятия решений, доступа к средствам производства, образования и здравоохранения. Необходимо гарантировать полное и равное участие женщин в процессе развития. Таким образом страны САДК полны решимости изменить все законодательные документы, которые являются источником дискриминации в отношении женщин, улучшить доступ к качественному образованию, упразднить пренебрежительные стереотипы в отношении женщин и сделать более доступными услуги здравоохранения, в частности, в сфере воспроизводства. Следует найти эффективные средства для обеспечения самостоятельности женщин, превратив их в равноправных партнеров по процессу развития. Для этого необходимо устранить препятствия, которыми являются голод, нищета, неграмотность, а также проблемы здоровья и жилья. И наконец, настоятельно необходимы образование и профессиональная подготовка женщин и девушек.

57. Столь масштабный вопрос требует сбалансированного подхода, и доклада, представляемого раз в два года, по-видимому, недостаточно. Страны САДК предлагают, чтобы доклад сосредоточивался исключительно на некоторых немногочисленных аспектах, как например, на "образовании и подготовке женщин в контексте глобализации", с тем чтобы облегчить рассмотрение этого вопроса. Они надеются наконец, что Комитет примет более прагматическую по характеру резолюцию.

58. Г-жа ФАХМИ (Египет) говорит, что ее страна уделяет большое значение развитию женщин и выделила на решение этой проблемы 1,2 млрд. долл. США в рамках своего последнего пятилетнего плана, и уделила этой проблеме еще большее внимание в своем плане на период 1997-2001 годов, считая, что развитие женщин должно происходить в рамках развития общества в целом.

59. Комментируя доклад Генерального секретаря A/52/345, представленный во исполнение резолюции 50/104 Генеральной Ассамблеи, представительница Египта говорит, что доклад интересуется лишь одним аспектом резолюции, а именно учетом гендерной проблематики в экономической политике, и избегает рассмотрения всех других аспектов, в частности международного сотрудничества, и успехов, достигнутых в осуществлении мер, предложенных Генеральной Ассамблеей. В докладе не содержится никаких примеров, за исключением анализа национальных бюджетов (раздел В) и цитируются лишь две страны: Австралия и Южная Африка. В своей третьей части доклад слишком бегло анализирует воздействие политики либерализации торговых обменов, при этом не устанавливая связь между сокращением женского труда, например, и международными экономическими условиями. В докладе не дается какой-либо более подробной информации относительно методов обеспечения участия женщин в усилиях по развитию или направленности борьбы против нищеты.

60. Египет убежден в том, что необходимо улучшить условия женщин, в частности, через посредство профессиональной подготовки и технического содействия. Представитель Египта надеется, что в резолюциях Второго комитета о международном сотрудничестве в области развития и об оперативной деятельности в целях развития будет сделан упор на необходимости активного приобщения женщин к процессу развития. Поэтому Египет просит Секретариат представить государствам-членам через два года доклад, излагающий причины, в силу которых участие женщин рассматривается лишь весьма поверхностно: действительно в докладе говорится лишь об улучшении женского потенциала и вовсе не говорится о внешнем воздействии, которое может сказываться на развитии и на тех выгодах, которые женщины и даже мужчины могут получить от развития.

61. Г-н БЕН ЕДДЕР (Тунис) говорит, что в докладе Генерального секретаря (A/52/345) приводится зачастую очень интересный анализ мер, которые необходимо принять на национальном уровне, и в частности, экономическая политика, содержащая гендерный фактор, но в нем не отражена роль доноров в рамках многосторонних отношений. Следующий доклад Генерального секретаря должен восполнить этот пробел.

62. Необходимость учета гендерной проблематики при осуществлении программ развития подтверждена в Платформе действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин в Пекине в 1995 году, а также Экономическим и Социальным Советом на его последней сессии. Тунис приветствует роль Организации Объединенных Наций в этой области и, в частности, все больший интерес, который Организация проявляет к вопросу о положении женщин, особенно в областях экономического и социального развития. На недавних всемирных конференциях международное сообщество значительную часть своих рекомендаций, резолюций и решений посвятило многочисленным аспектам проблем женщин. Тунис проявляет особый интерес к участию женщин в развитии, и таким образом осуществление Пекинской платформы действий является для него приоритетной задачей.

63. Стремясь необратимым образом встать на путь интегрированного и устойчивого развития, Тунис прежде всего пытается реализовать концепцию равенства возможностей, чтобы правовое равенство стало неотъемлемой частью повседневной жизни женщин и общества. Право на труд, являющееся основополагающим правом, подтверждено для всех женщин. Трудовой кодекс недвусмысленно закрепляет принцип недискриминации между мужчиной и женщиной в области труда. Таким образом, государство предпринимает действия в пользу женщины в столь жизненно важных областях, как образование, здравоохранение и планирование размеров семьи. Была проведена реформа в сфере

образования, которая прежде всего имеет целью подготовить молодых людей к отказу от проявления любой дискриминации и любой сегрегации по признаку пола. Действия по планированию размеров семьи, которые включаются в программы первичной медико-санитарной помощи, позволили Тунису достигнуть самого низкого в Африке уровня прироста населения. Проводимая политика имеет целью обеспечить уравновешенность и физическое и моральное здоровье женщины, а также повысить престижность ее роли в семье. Эта активная политика в пользу женщин привела к качественному изменению ее экономического вклада в развитие страны. Опубликованные недавно данные свидетельствуют о возрастающем как с качественной, так и с количественной точек зрения участии женщин в экономической жизни (в сельском хозяйстве, в промышленности, где их доля составляет более 40 процентов рабочей силы), но также и в сфере управления (25 процентов) и в общественной жизни (женщины составляют 16 процентов от общего числа муниципальных советников); значительно возрастает их число среди судей, где они практически отсутствовали всего лишь четверть века тому назад.

64. Следует активизировать и координировать усилия на национальном уровне, с тем чтобы достигнуть целей, закрепленных в планах действий крупных международных конференций. Но как это предусмотрено в резолюции 50/104 Генеральной Ассамблеи, национальные усилия должны быть подкреплены адекватной поддержкой со стороны международного сообщества. Далее представитель Туниса напоминает о наиболее впечатляющих аспектах этой резолюции и она призывает в этой связи международные финансовые учреждения, двусторонних доноров и региональные банки развития разработать политику, подкрепляющую национальные усилия по улучшению положения женщин. Она приветствует деятельность Мировой продовольственной программы (МПП), которая прилагает большие усилия по сокращению диспропорций между мужчинами и женщинами, дает высокую оценку деятельности ПРООН в направлении улучшения доступа женщин к кредитам и ресурсам и напоминает об активных действиях ЮНЕСКО.

65. Г-н АЛЬ-ХИТТИ (Ирак) отмечает, что в двух рассматриваемых Комитетом докладах (A/52/300 и A/52/345) прежде всего рассматриваются усилия, прилагаемые на микроэкономическом уровне, и игнорируются макроэкономические аспекты, что приводит к ошибочной мысли о том, что для улучшения положения женщин достаточно изменить социальные структуры и, в частности, религиозные традиции. А это равнозначно серьезной недооценке как макроэкономических факторов, так и внешних факторов, которые отражаются на первых. Этими внешними факторами в частности является отсутствие подлинного сотрудничества Север-Юг и применение незаконно принятых принудительных мер против некоторых стран, в частности экономических санкций, последствием которых является серьезное ухудшение внутреннего экономического положения. Такое ухудшение неизбежно ведет к сокращению уровня жизни женщин, если учесть, что они являются активным элементом семьи.

66. В том, что касается конкретно Ирака, то на положении женщин сказываются последствия ухудшения общего экономического положения, которое объясняется введением несправедливых санкций. Подобную ситуацию можно наблюдать и в таких других странах, как Ливийская Арабская Джамахирия и Куба, которые испытывают на себе последствия введенных против них санкций, но в этом контексте следует также упомянуть и об остром кризисе, который царит в регионе Больших африканских озер. Эти сложные ситуации, вызванные введением санкций, обязывают представителя Ирака просить Секретариат включать в будущем в доклады, которые касаются положения женщин, анализ международных факторов, которые могут ставить под угрозу национальную перспективу деятельности по улучшению положения женщин.

67. Г-н АЛЬ-МУЛЛА (Кувейт), осуществляя свое право на ответ, напоминает о том, что Ирак должен в полной мере выполнить касающиеся его решения Совета Безопасности и, в частности, вернуть кувейтских граждан, угнанных насильно в Ирак, и вернуть Кувейту похищенное имущество. Выполнение всех положений резолюций Совета Безопасности должно позволить Ираку постепенно улучшить свое экономическое положение и, в частности, судьбу иракских женщин.

68. Г-н АЛЬ-ХИТТИ (Ирак), осуществляя свое право на ответ, спрашивает, почему представитель Кувейта взял слово, если учесть, что он даже не упомянул его страну.

69. Г-н АЛЬ-МУЛЛА (Кувейт) подтверждает уместность своего ответа и напоминает о двух требованиях, которые предъявляет его страна и которые соответствуют предписаниям международного сообщества, а именно возвращения кувейтских граждан, похищенных в своей стране и удерживаемых в Ираке, и возвращение всего имущества, захваченного в Кувейте.

ВОПРОСЫ СЕКТОРАЛЬНОЙ ПОЛИТИКИ (продолжение)

б) ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВО И РАЗВИТИЕ

ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ПРОЕКТА РЕЗОЛЮЦИИ (A/C.2/52/L.13)

70. Г-н ВИННИК (Соединенные Штаты Америки) представляет проект резолюции (A/C.2/52/L.13), озаглавленный "Предпринимательство и развитие", цель которой сориентировать работу Организации Объединенных Наций относительно роли частного сектора в обеспечении устойчивого развития. Ее краткая преамбула соответствует духу новых указаний. Проект резолюции касается также вопроса о коррупции и взяточничестве. Еще многое предстоит сделать по этим двум темам, поскольку консенсус пока не достигнут. Таким образом, деятельность Организации Объединенных Наций по этой теме является уместной и полезной. Проект резолюции затрагивает несколько других тем, в частности, частный сектор, микрокредиты и выдвинутую ЮНКТАД инициативу "Партнеры в целях развития". Он предлагает принять проект консенсусом и приглашает другие страны стать соавторами этого проекта резолюции.

Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.